
ICANN75 | Reunión General Anual – Reunión en ICANN75 de la Junta Directiva de la ICANN
Jueves, 22 de septiembre de 2022 – 10:30 a 12:00 KUL

MAARTEN BOTTERMAN: Con esto, empezamos con la reunión de la junta directiva, la asamblea general anual. Tenemos una agenda convenida, y antes de empezar, vamos a pasar lista. No toda la junta directiva está aquí todavía, así que, los que están conectados en línea, les pido que nos comuniquen que están aquí.

Voy a empezar a la izquierda. Por favor diga su nombre para saber que está aquí.

AVRI DORIA: Yo estoy aquí en forma presencial.

HARALD ALVESTRAND: Estoy aquí.

GÖRAN MARBY: En forma presencial.

SARAH DEUTSCH: Estoy aquí.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SAJID RAHMAN: Presencial.

MANAL ISMAIL: Estoy aquí.

TRIPTI SINHA: Estoy en forma presencial.

MAARTEN BOTTERMAN: Presencial.

LEON SANCHEZ: Presencial.

EDMON CHUNG: Presencial.

AKINORI MAEMURA: Presencial.

BECKY BURR: Presencial.

MATTHEW SHEARS: Presencial.

PATRICIO POBLETE: Presencial.

KATRINA SATAKI: Presencial.

IHAB OSMAN: Presencial.

ALAN BARRETT: Presencial.

MANDLA MSIMANG: Presencial.

MAARTEN BOTTERMAN: Quiero pedirle a Danko. Danko, no se escucha.

DANKO JEVTIVIĆ: Presente en forma remota.

MAARTEN BOTTERMAN: James Galvin, no se escucha.

JAMES GALVIN: Gracias, Maarten. Presente online.

MAARTEN BOTTERMAN: Muchas gracias. Y con esto...

ORADOR NO IDENTIFICADO: Tenemos coro.

MAARTEN BOTTERMAN: Toda la junta está presente para esta reunión. Vamos a empezar con la agenda convenida, con lo cual celebramos que se completó la segunda revisión organizacional del comité asesor del sistema de servidores raíz. La designación de representantes de la organización de operadores de servidores raíz ante el SSAC, la designación de miembros del SSAC y la contratación de la sede y hotel para la reunión de 2024. ¿Alguien propone llevar esto a la agenda principal? Si no, ¿quién quiere avanzar la agenda convenida? León. ¿Tenemos a alguien de segundo? Tripti segunda. Todos los que están a favor, por favor digan yo. Jim no vota.

Bien. Todos los que están en contra por favor digan no. No escucho que nadie haya dicho no. ¿Alguien se abstiene? No hay

ninguna abstención. Muchas gracias. La agenda convenida ha sido aceptada.

El segundo punto en la agenda es el aplazamiento de la tercera revisión de los servicios de directorio de registración. Avri, ¿puede usted presentar esta moción?

AVRI DORIA:

Sí. Entonces, esta resolución tiene que ver con cumplir el requerimiento de los estatutos para la tercera revisión del RDS. Y debido a las recomendaciones de ATRT3, hemos estado trabajando en diferentes revisiones y, básicamente, hemos estado aplazándolas según lo recomienda el ATRT3, tomando en cuenta que RDS2 se completó en el pasado.

Voy a empezar por los considerandos. Pero antes de empezar con esto, quiero agradecer al personal de la organización y al OEC por hacernos avanzar en esta secuencia de aplazamientos. Es una de las recomendaciones de ATRT3 que, si bien hay muchas recomendaciones, quiero señalar que por lo menos este punto lo hemos completado o lo vamos a ver completado pronto.

Entonces, se ha recomendado a la junta que posponga esta revisión considerando la recomendación de ATRT3 de suspender la siguiente revisión de RDS y antes de que se haya completado la implementación de las recomendaciones de RDS2. Se resuelve

que la junta directiva aplase la RDS3 para que la organización de la ICANN y la comunidad tengan tiempo suficiente para planificar e implementar las recomendaciones de ATRT3. La junta reconoce que los estatutos establecen que la revisión de RDS debe hacerse cada cinco años. La junta también reconoce la recomendación de ATRT3 de suspender RDS3 hasta que la siguiente revisión de ATRT3 haga recomendaciones adicionales sobre los plazos.

La junta supervisará la implementación de las recomendaciones de ATRT3 y definirá si el momento en que se lleva a cabo la RDS3 debe reanalizarse en base al entorno cambiante. Esto incluye diferentes dependencias tales como el trabajo relacionado con las recomendaciones del informe final del EPDP fase 2, incluida la SSAD que se ha propuesto. Muchas gracias. Esa es la moción.

MAARTEN BOTTERMAN: Muchas gracias. ¿Hay alguna pregunta de la junta antes de que pasemos al siguiente punto? Gracias por la presentación de este tema, y muchas gracias por seguir trabajando en esto. ¿Quién quiere presentar la moción? ¿Tengo a alguien que la segunde? Matthew. Todos los que están a favor, por favor digan yo. ¿Hay alguien que está en contra? Por favor digan no. ¿Hay alguna abstención? No hay abstenciones. Danko, ¿puede confirmar si vota a favor o en contra o si se abstiene?

DANKO JEVTIČIĆ: Voto a favor.

MAARTEN BOTTERMAN: Con esto se aprueba la moción. Muchas gracias. La segunda es el inicio de la implementación 113. Gaffick, ¿le puedo pedir que la presente y que lea la moción? Si podemos pasar a los se resuelve. ¿Podemos pasar a los se resuelve?

KAVEH RANJBAR: Básicamente, esto es un trabajo en curso desde hace tiempo ya. SSAC trabajó con el comité técnico de la junta y se ha trabajado muchísimo en esto, entonces voy a leer los resuelve. La junta directiva instruye al presidente a que le asigne realizar un procedimiento, comentarios públicos en un procedimiento sugerido para identificar y reservar cadenas de caracteres para uso privado según las recomendaciones de SAC113. La junta solicita a la organización de la ICANN que prepare y presente un informe sobre los comentarios públicos recibidos durante este procedimiento a fin de que la junta pueda definir, instruir a la IANA para que elija una cadena de caracteres para ser reservada y que no sea delegada.

Los comités técnicos de la junta están trabajando dentro de la ICANN y fuera de la ICANN.

MAARTEN BOTTERMAN: Gracias, Kaveh. ¿Hay alguna pregunta? ¿Puedo pedirle a alguien que presente esta moción? Akinori, gracias por presentarla. ¿Alguien la segunda? León la segunda. Todos los que estén a favor, por favor digan sí. Danko, usted dijo sí, ¿correcto?

DANKO JEVTIVIĆ: Sí.

MAARTEN BOTTERMAN: ¿Alguien que esté en contra que diga no? Ya que no hay nadie en contra y no hay ninguna abstención, se aprueba la moción. Muchas gracias por esto. Ahora el tercer punto de nuestra agenda principal es la política sugerida de retiros de ccTLD. Patricio, ¿quiere presentar usted este punto? Y también leer la moción.

PATRICIO POBLETE: Sí, Maarten. Esta política sugerida apunta a brindar un proceso predecible para el retiro de ccTLD cuando el ccTLD debe ser retirado del archivo de zona. La comunidad de ccNSO ha trabajado en esto desde hace varios años y nos ha presentado una propuesta a la junta, y a la junta después de analizar esta propuesta, y analizar la factibilidad de su implementación, ahora propone la siguiente resolución: Se resuelve: la junta adopta las

recomendaciones de políticas de retiros de ccTLD establecidas en el Anexo A secciones 1 a 5 del informe de la junta. Se resuelve: la junta instruye al presidente y CEO de la ICANN, o a quien este designe, que implemente la política recomendada, incluida en el informe de la junta. Gracias, Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN: Muchas gracias, Patricio. Las políticas de la ccNSO no se presentan tan frecuentemente como las de otros grupos, pero esta ha sido muy bien recibida y agradecemos. ¿Hay alguna pregunta sobre esto? Ya que no hay ninguna pregunta, ¿quién desea presentar esta moción? Patricio. ¿Y alguien que secunde? Katrina. Todos los que estén a favor, por favor digan sí. Danko, ¿puede confirmar su votación?

DANKO JEVTIVIĆ: Sí.

MAARTEN BOTTERMAN: ¿Quién está en contra? Los que estén en contra, por favor digan no. Nadie dice no. ¿Hay alguna abstención? No hay ninguna abstención, entonces esta moción se aprueba con todos los votos a favor. Gracias.

El siguiente punto es la aprobación de guías para la implementación de nombres de dominio internacionalizados

versión 4.1. Edmon, ¿puede presentar este tema y leer los resuelves?

EDMON CHUNG:

Creo que este es un hito muy importante para el trabajo de IDN aquí en ICANN. Estas guías de implementación de IDN, ahora que lo pienso bien, hace 20 años que empezamos a trabajar en la primera iteración. Ese fue el primer documento en el que yo trabajé en la ICANN, y realmente me alegra mucho ver que esta es la primera resolución, y yo estoy a cargo de esto en la junta directiva, pero esta versión número 4, bueno, pasaron 11 años desde la última iteración y representa los grandes avances en cuanto a experiencia operativa, el conocimiento en lo que se operaba los IDN en el nivel superior y en el segundo nivel. Además, también mejora los temas de direcciones para evitar el posible uso indebido, lo cual es sumamente importante.

No quiero decir que había problemas anteriormente con los IDN, pero esta nueva versión cubre los temas de posible uso indebido de las direcciones. Además, esto es algo muy especial en la ICANN porque incluye y hace referencia al trabajo de las gTLD y de la GNSO y, especialmente, los ccTLD con IDN. Y, de hecho, esto también es parte del motivo por el cual una parte de esta versión número 4 de las guías de implementación de IDN las vamos a posponer para ser debatidas más ampliamente, especialmente considerando el EPDP/IDN que se está

desarrollando en la GNSO, porque estas recomendaciones se van a incorporar a las operaciones de la GNSO.

Pero, básicamente, esta es una actualización de las guías de implementación de IDN que abordan muchos de los temas operativos de IDN y de implementación, e incluye los gTLD y los ccTLD. Y con esto paso a los se resuelve.

La resolución dice: se resuelve que la junta directiva de la ICANN aprueba el aplazamiento del subgrupo de las pautas 6A 11-12-13 y 18 de las guías de IDN versión 4.0 que recién se consideran hasta que se complete el EPDP/IDN. Este es el de la GNSO. Se resuelve: la junta directiva aprueba las guías en la versión 4.0 con excepción de las pautas aplazadas, las 6A 11-12-13 y 18 y las notas adicionales relacionadas, instruye que estas sean publicadas como guías de IDN versión 4.1 y que dejen de lado la versión 3.0.

Se resuelve: la junta directiva de la ICANN instruye al presidente CEO, o a quien el designe, que implemente las guías IDN actualizadas, la versión 4.1. Y con esto, ¿hay alguna pregunta o comentario? De lo contrario, le doy la palabra nuevamente a usted, Maarten.

MAARTEN BOTTERMAN: Gracias. Quisiera pedirle a alguien que presente esta moción. En la segunda, todos los que estén a favor, por favor digan yo.

Gracias, Danko. ¿Hay alguien en contra que diga no? Nadie dice no. ¿Alguien se abstiene? Nadie se abstiene. Entonces esta moción es aprobada con todos los votos de la junta directiva. Muchas gracias. Entonces, llegamos ahora a la parte de agradecimientos a los miembros de la junta que dejan de pertenecer a la junta, comenzamos con Ihab. Gracias a Ihab Osman por sus servicios a la junta directiva de la ICANN. Ihab fue designado por el comité de nominaciones y comenzó el 7 de noviembre de 2019 y finaliza su mandato en la junta el 22 de septiembre de 2022, en pocos días.

Fue miembro de los grupos de trabajo de expertos, del comité de gobernanza, el comité de planificación estratégico, el comité de finanzas, el comité de efectividad organizacional, el grupo de asesoramiento del GAC, el grupo de trabajo de planificación estratégica, el grupo de trabajo de expertos o de ingresos por subastas, el grupo de trabajo de expertos sobre el uso indebido del DNS, el grupo de trabajo de expertos sobre procedimientos posteriores y el grupo de trabajo sobre presupuesto y recomendaciones de prioridad. Por lo tanto, Ihab Osman es merecedor de un gran agradecimiento por parte de la junta y le deseamos lo mejor en su futuro trabajo dentro de la comunidad de la ICANN y más allá.

Sugiero que finalicemos con un aplauso.

Muchas gracias. Y también queremos agradecerle a Mandla Msimang por sus servicios de la junta directiva. Fue designada por el comité de nominaciones para actuar como miembro de la junta directiva de la ICANN en el periodo que comenzó el 7 de noviembre de 2019, y su mandato finaliza también hoy.

Mandla fue miembro de los siguientes comités de grupos de trabajo y grupos de trabajo de la junta directiva a lo largo de los últimos tres años: el comité de auditoría, el comité de mecanismo de responsabilidad, el comité de finanzas, el comité de efectividad organizacional, el comité de riesgos, el comité técnico, el grupo de trabajo anti acoso de la junta directiva, el grupo de trabajo de aceptación universal sobre nombres de dominio internacionalizados de la junta, el grupo de trabajo sobre gobernanza de internet, el grupo de trabajo de expertos de la junta directiva sobre uso indebido del DNS, sobre procedimientos posteriores, y también el grupo de trabajo sobre presupuesto y priorización de las recomendaciones de la comunidad. Por lo tanto, se resuelve que Mandla Msimang se ha ganado el profundo reconocimiento de la junta directiva por sus servicios, y la junta directiva le desea lo mejor en su trabajo futuro dentro de la comunidad de la ICANN y fuera de ella.

También queremos agradecerle a Akinori Maemura por sus servicios prestados a la junta directiva de la ICANN. Considerando que Akinori Maemura fue designado por la

organización de apoyo para elecciones para actuar como miembro de la junta directiva de la ICANN. Su mandato comenzó el 8 de noviembre de 2016 y finaliza también hoy. Fue miembro de los siguientes comités y grupos de trabajo de expertos de la junta: el comité de auditoría, el comité de efectividad organizacional, el comité de riesgos, el comité técnico, el grupo de trabajo sobre IDN UA y el grupo de trabajo de la junta sobre servicios directorios de registración, el grupo de trabajo de expertos sobre uso indebido del DNS, el grupo de trabajo de expertos sobre gobernanza de RSS y el grupo de trabajo de expertos sobre revisión de los servicios de directorio de registración. Y también ha liderado el comité técnico y el grupo de trabajo de la junta directiva sobre IDN y aceptación universal. Por lo tanto, se resuelve que Akinori Maemura ha obtenido el agradecimiento profundo de la junta directiva por sus servicios y la junta le desea lo mejor en su trabajo futuro dentro de la comunidad de la ICANN y más allá.

También le agradecemos a Kaveh Ranjbar por sus servicios prestados a la junta directiva de la ICANN, considerando que Kaveh Ranjbar fue seleccionado por el comité asesor del sistema de servidores raíz para actuar como coordinador de enlace de la junta directiva de la ICANN. Su mandato comenzó el 8 de noviembre del 2016 y finaliza hoy. Considerando que Kaveh fue miembro de los siguientes comités de la junta, grupos de trabajo y grupos de trabajo de expertos, el comité de auditoría, el comité

de mecanismos de responsabilidad, el comité de gobernanzas, el comité de riesgos, el comité técnico, el comité de trabajo anti acoso de la junta directiva, el grupo de trabajo sobre aceptación universal y nombres de dominio internacionalizados, el grupo de trabajo sobre servicios de directorio de registración, el grupo de trabajo sobre uso indebido del DNS, el grupo de trabajo de expertos sobre gobernanza del RSS y el grupo de trabajo de expertos sobre seguridad, estabilidad y resiliencia.

Y, por supuesto, también lidera el comité técnico y el grupo de resiliencia y seguridad. Muchas gracias por sus servicios. Se resuelve que Kaveh Ranjbar ha obtenido el profundo reconocimiento de la junta directiva por sus servicios prestados y la junta directiva le desea lo mejor en su trabajo futuro dentro de la comunidad de la ICANN y fuera de ella también.

La junta directiva también desea extender su agradecimiento a Dato Sri Abdul Khani Daud, CEO de la oficina de exposición y convenciones de Malasia, y queremos agradecerle a él y a su equipo por su gran apoyo para que esto fuera una realidad.

La junta directiva también desea agradecerles a los patrocinadores de la reunión 75 de la ICANN. Deseamos agradecerles a los siguientes patrocinadores: Verisign, Public Interest Registry, CentralNic Group, Pt Aidi Digital Global y Radics FZC. Muchas gracias por su apoyo. También queremos agradecerles a los intérpretes, al personal, a los equipos que

trabajan en el evento en el hotel. La junta directiva expresa su profundo agradecimiento a los transcritores, intérpretes, equipo audiovisual, equipo técnico y a todo el personal de la ICANN por todo su trabajo para facilitar el funcionamiento sin inconvenientes de esta reunión.

La junta directiva también quisiera agradecerle al personal y a la administración del Centro de Convenciones de Kuala Lumpur por darnos un lugar fantástico para organizar esta reunión. Le extendemos nuestro agradecimiento especial al equipo del Centro de Convenciones de Kuala Lumpur: Alan Prior, John Burg, Alison Ol, Ilan Jampin, así como también a Yiva Yield de Pride Productions, por lograr que la ICANN75 sea un éxito.

Y aquellos que trabajan con nosotros saben el gran trabajo que han hecho. También queremos agradecerles a los transcritores. La junta directiva expresa su profundo agradecimiento a Theresa B Darenougue LLC, el equipo de transcritores que brindan servicios de transcripción en tiempo real durante las reuniones públicas de la ICANN. Theri y su equipo de transcritores forman parte integral de la participación pública, ya que la facilitan en casi todas las reuniones públicas de la ICANN. La última vez prestaron servicios en la reunión 74 de la ICANN y han contribuido enormemente al éxito de nuestras reuniones.

Finalmente, pero no por eso menos importante, queremos agradecerles formalmente a los miembros de la comunidad que

invitamos al escenario, o cuyos nombres mencionamos porque no están en la sala y están en otra parte del mundo en este momento. Queremos agradecerles a todos ustedes. Es un enorme placer poder trabajar para esta comunidad en la junta. Muchísimas gracias.

Habiendo dicho esto, ¿queda algún otro asunto pendiente? Si no quedan otros asuntos pendientes, voy a dar por finalizada la reunión de la junta directiva de la ICANN y vamos a continuar con la reunión organizacional de la junta, que tiene lugar tradicionalmente todos los años. Le voy a pedir a los miembros salientes de la junta directiva que dejen sus lugares y voy a invitar a los nuevos miembros de la junta directiva a que se unan a este grupo. Bienvenidos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]